

24 Teaching Irish

Adrian So row uss gynsaghey ec y club Yernish ayns...?

So were you teaching at the Irish club in..?

Brian Cha row. Va mee gynsaghey ayns scoillyn as shen brastyl oikoil. As tra haink ny trubbleyn ayns Nerin Twoaie v'eh beggan doillee er y fa dy row sleih cur baggyrtys er yn offish ayns Lerphoyll mychione brastyl ayns Yernish as v'eh.....whahl begin dauesyn garaghtee ayns y jerrey er y fa dooyrt mish, 'Jean caghlaa yn ennym dys Celtic Studies,' as ren ad jannoo shen as v'ad jannoo baggyrtys elley er y fa dy row ad smooïnaghtyn dy row shen yn club bluckan coshey Celtic ayns Glasgow. Agh bare lhiam ve gynsaghey Gaelg Vanninagh, va shen red share va sniessey da'n Yernish.

No. I was teaching in schools and that was an official class. And when the troubles came in Northern Ireland it was a bit difficult because people threatened the office in Liverpool about the class in Irish and it was....well they had to laugh in the end because I said, 'Change the name to Celtic Studies,' and they did that and they made other threats because they thought that was the football club Celtic in Glasgow. But I preferred to be teaching Manx Gaelic, that was the best thing that was nearer to Irish.